



NOTA DE ESTUDIO

GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

VIGESIMOSÉPTIMA REUNIÓN

Montreal, 16 - 20 de septiembre de 2019

- Cuestión 2 del orden del día:** **Gestión de los riesgos de seguridad operacional específicos del transporte por vía aérea e identificación de anomalías**
- 2.3:** **Formular propuestas de enmienda del *Suplemento de las Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea (Doc 9284SU)*, si se considera necesario, para su incorporación en la edición de 2021-2022**

ENMIENDA DEL ADJUNTO I AL CAPÍTULO 1 DEL SUPLEMENTO DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

(Nota presentada por S. Bitossi)

RESUMEN

En esta nota de estudio se proponen enmiendas de la Parte S-1, Capítulo 1, Adjunto I del Suplemento de las Instrucciones Técnicas para aclarar el uso de paréntesis en el caso de las cantidades limitadas en la Tabla S-3-1 y para introducir modificaciones de carácter editorial en el texto actual de la sección A, Orientación general, de la Parte S-1, Capítulo 1, Adjunto 1.

Medidas recomendadas al DGP: Se invita al DGP a considerar las modificaciones propuestas de la Parte S-1, Capítulo 1, Adjunto I, sección A (Orientación general) del Suplemento, que figuran en el apéndice de la presente nota y, si se aprueba, a adoptarlas.

1. INTRODUCTION

1.1 Part S-1, Chapter 1, Attachment I of the Supplement to the Technical Instructions provides guidance for the States when processing a request for an approval or exemption for instances described in the Technical Instructions, Parts 1;1.1.2 and 1;1.1.3 respectively.

1.2 During recent discussions between the Civil Aviation Authority of New Zealand (CAANZ) and the Civil Aviation Safety Authority (CASA) of Australia, the CAANZ raised a query regarding the application of the maximum net quantity per package (in Table S-3-1 of the Supplement) in

* Sólo se han traducido el resumen y el apéndice

relation to issuing a State approval. This discussion prompted a review of the guidance material within Part S-1, Chapter 1, Attachment I of the Supplement

1.3 Special Provision A1 in Table 3-2 of the Technical Instructions states:

A1 This article or substance may be transported on passenger aircraft only with the prior approval of the appropriate authority of the State of Origin and the State of the Operator under the written conditions established by those authorities. The conditions must include the quantity limitations and packing requirements and these must comply with S-3;1.2.2 of the Supplement. A copy of the document(s) of approval, showing the quantity limitations and packing requirements, must accompany the consignment. The article or substance may be carried on cargo aircraft in accordance with columns 12 and 13 of Table 3-1.

1.4 It is noted that Special Provision A1 states that the conditions of an approval under A1 *must include the quantity limitations* and packing requirements and these *must comply with S-3;1.2.2* of the Supplement.

1.5 S-3;1.2.2 of the Supplement states:

1.2.2 In the case of Special Provision A1, dangerous goods may be transported on passenger aircraft with the prior approval of the appropriate authority of the State of Origin and the State of the Operator provided that the quantity per package does not exceed the quantity shown in Table S-3-1 and the packing is in accordance with the packing instruction indicated by Table S-3-1. The detailed requirements of the packing instruction are given in Part S-4, unless they already appear in the Technical Instructions. A copy of the documents of approval showing the quantity limitations and packing requirements must accompany the consignment. Approval is not required for transport on cargo aircraft in these cases.

1.6 The mandatory wording, reflected by the use of “must” in Special Provision A1 and S 3;Chapter 1;1.2.2 of the Supplement, read in conjunction with the explanatory information regarding the quantity limitations within S-1, Chapter 1, Attachment I, is causing confusion, particularly in relation to the parenthesised quantities

1.7 Further wording is required within S-1, Chapter 1, Attachment I to the Supplement to clarify the application of the maximum net quantities, when written with parenthesis and without parenthesis.

1.8 The guidance for issuing an approval be granted to authorize the transport of a forbidden explosive (contained within S-1, Chapter 1, Attachment I) requires further clarification to delineate between the issuance of an approval and an exemption for the transport of a forbidden explosive.

1.9 Additional editorial amendments are proposed to S-1, Chapter 1, Attachment I of the Supplement to correct, clarify and maintain consistency within the existing text.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to review the proposed changes to Part S-1, Chapter 1, Attachment I, paragraph A (General guidance) of the Supplement shown in the appendix to this working paper and, if agreed, to adopt them.

APÉNDICE

PROPUESTA DE ENMIENDA DEL ADJUNTO I AL CAPÍTULO 1 DEL SUPLEMENTO DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

Parte S-1

GENERALIDADES

ADJUNTO I AL CAPÍTULO 1

ORIENTACIÓN PARA TRAMITAR LAS DISPENSAS Y APROBACIONES PARA EL TRANSPORTE SIN RIESGOS DE MERCANCÍAS PELIGROSAS POR VÍA AÉREA

A. Orientación general

Las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea* establecen las condiciones para transportar de manera segura mercancías peligrosas por vía aérea. Estas condiciones a menudo son más rigurosas que las que se aplican a otros modos de transporte atendiendo a la naturaleza única y sensible de transporte aéreo.

En la Parte 1 de las Instrucciones Técnicas se prevé el otorgamiento de aprobaciones y dispensas en determinados casos según lo descrito en 1;1.1.2 y 1;1.1.3, respectivamente. Los Estados que otorgan dispensas o aprobaciones deberían contar con un proceso de revisión y la competencia técnica apropiada para llevar a cabo una evaluación exhaustiva e imponer las medidas de seguridad necesarias para garantizar que con las condiciones de la dispensa o aprobación otorgada se logra un nivel de seguridad equivalente al que prevén los requisitos de las Instrucciones Técnicas.

¿Quién debe obtener una dispensa o aprobación?

La responsabilidad de obtener una dispensa o una aprobación puede corresponder al explotador o al expedidor dependiendo de la naturaleza de la solicitud y los procedimientos del Estado.

...

¿Qué limitaciones de cantidad deberían considerarse?

Cuando figura una cantidad entre paréntesis en las columnas 11 o 13 y las Disposiciones especiales A1 o A2 figuran en la columna 7, dicha cantidad corresponde a la cantidad neta máxima por bulto que califica para una aprobación en virtud de las disposiciones especiales mencionadas. Este límite puede sobrepasarse únicamente mediante el otorgamiento de una dispensa. Las limitaciones relativas a la cantidad máxima que se sugiere permitir se indican en las Tablas S 3 2 o S 3 3 para algunas clases y divisiones.

¿Puede otorgarse una aprobación o una dispensa para autorizar el transporte de un explosivo prohibido?

Los explosivos que se transportan en cantidades superiores a las cantidades autorizadas y los explosivos prohibidos pueden transportarse únicamente en virtud de las disposiciones de una ~~aprobación~~ dispensa.

Los explosivos que se transportan en virtud de una disposición especial de las Instrucciones Técnicas pueden transportarse únicamente conforme a las disposiciones de una aprobación.